ELVEN

Porcelánico *Porcelanic* *Grès Cérame* *Feinsteinzeug*	150 x 75 / 150 x 37 / 75 x 75	Base / Base Lappato	Oxido	Porcelanico Coloreado / Coloured Body Porcelain / Grès Cérame Coloré Dans La Masse / Eingefärbtes Feinsteinzeug (Grupo BIa - Anexo G)
				Porcelanico Coloreado No esmaltado / Unglazed Coloured Body Porcelain / Grès Cérame Coloré Dans La Masse Non Émaillé / Eingefärbtes Feinsteinzeug Unglasiert (Grupo BIa - Anexo G)
Porosa *Wall Tile* *Revêtement* *Wandfliesen*	30 x 90	Base Concept Mate / Base Mate	Beige , Blanco	Blanca / White / Blanche / Weiss (Grupo BIII - Anexo G)
Destonificación *Shade Variation* *Dénuançage* *Farbabweichungen*	V3 Destonificación Sustancial / Product With Substantial Shade Variation / Important Dénuançage / Produkt Mit Hohen Farbabweichungen V4 Producto Muy Destonificado / Product With Very High Shade Variation / Produit Très Dénuancé / Produkt Mit Sehr Hohen Farbabweichungen			

***Uso** / Use / Utilisation / Nutzungsempfehlung*

5	***Porcelánicos U5***	150 x 75 base / 75 x 75 base	Tránsito intenso. Comercios, halls, locales públicos y centros comerciales High traffic. Commercial areas, halls and public buildings Passage intensif: Magasins, Hall, locaux publics et centres commerciaux Hohe Beanspruchung. Geschäfte, öffentliche Gebäude und Einkaufszentren	
4	***Porcelánicos U4***	150 x 75 base lappato / 150 x 37 base / 150 x 37 base lappato	Tránsito medio. Viviendas en edificios, elementos comunes, cocinas, oficinas y viviendas unifamiliares Medium traffic. Apartments, common areas, kitchens, offices and family houses Passage moyen: Immeubles, Eléments communs, cuisines, bureaux et maison individuelle Mittlere Beanspruchung. Wohnbereiche, Küchen, Büros, Familienhäuser	
2	***Porosa U2***	30 x 90 base / 30 x 90 base concept	Revestimiento de paredes interiores Interior wall tiles Carrelages d'intérieurs Fliesen für Innenwände	

	Resistencia Al Deslizamiento *Slip Resistance* *Résistance Au Glissement* *Rutschhemmung*								*MOHS*	*Resistencia A La Abrasión* *Resistance To Abrasion* *Résistance À L'abrasion* *Abriebfestigkeit*	*Resistencia Química* *Resistencia Química* *Resistencia Química* *Chemische Resistenz*	*Resistencia A Las Manchas* *Resistance To Staining* *Résistance Aux Taches* *Beständigkeit Gegen Fleckenbildung*	CE DOP
	UNE-ENV 12633	ANSI A137	DIN 51130 XP P 05 011	DIN 51097 XP P 05 011	BS 7976 Slip Potential TRL55 Wet	TRL55 Dry	4S Wet	4S Dry	UNE-67-101	a) ISO 10545-6 b) ISO 10545-7		ISO 10545-14	
Norma	KERABEN GRUPO				KERABEN GRUPO				KERABEN GRUPO	a) max. 175 mm³ b) KERABEN GRUPO	a) mín.UB b) mín.GB	a) KERABEN GRUPO b) mín. clase 3	
Porcelánico	Porcelanic / Grès Cérame / Feinsteinzeug												
Base	Clase 1	-	R9 PC 6	A PN 12	Moderate	Low	Moderate	Low	5	b) Oxido: PEI 3 a) Beige , Blanco , Grafito , Oxido < 130 mm³	a) UA / ULA / UHA b) GA / GLA / GHA	Clase 5	PPBIA-ANT-002
Base Lappato	-	-	-	-	-	-	-	-	5	a) Beige , Blanco , Grafito , Oxido < 130 mm³	a) UA / ULA / UHB	Clase 5	PPBIA-001
Porosa	Wall Tile / Revêtement / Wandfliesen												
Base	-	-	-	-	-	-	-	-	NPD	NPD	b) GA / GLA / GHA	Clase 5	PBREVBIII-001
Base Concept	-	-	-	-	-	-	-	-	NPD	NPD	b) GA / GLA / GHA	Clase 5	PBREVBIII-001

Clase 1: Indicada para zonas interiores secas con superficie con pendientes menores que el 6%.
ANSI A137.1-2012 Section 9.6.1: 'Wet Dynamic Coefficient of Friction (DCOF)' indica que un DCOF >= 0,42 es recomendado cuando la resistencia al deslizamiento es requerida.
Se recomienda R >= 9 en interiores y R >= 11 en exteriores cuando la resistencia al deslizamiento es requerida.
Las clases GA, GLA y GHA y las clases UA, ULA y UHA significan que no se experimenta efecto visible al ser atacado con las disoluciones de ensayo. Las clases GB, GLB y GHB y las clases UB, ULB y UHB significan que se experimenta cambio de aspecto. Se recomienda utilizar sólo productos neutros.
Clase A: Zonas de circulación con suelos principalmente secos, vestuarios y suelos de las piscinas alcanzables, con profundidad mayor de 80 cm.
La clase 5 significa que las manchas realizadas con los agentes ensayados se limpian con un paño humedo.

Class 1: Indicated for interior dry areas with surfaces having no more than a 6% inclination.
ANSI A137.1-2012 Section 9.6.1: 'Wet Dynamic Coefficient of Friction (DCOF)' indicates a DCOF >= 0,42 is recommended when the slip resistance is required.
It´s recommended R >= 9 for indoors and R >= 11 for outdoors when the slip resistance is required.
Classes GA, GLA and GHA and classes UA, ULA and UHA mean that no visual effect is observed if a test solution is applied. Classes GB, GLB and GHB and classes UB, ULB and UHB mean that a change in aspect is observed. Only neutral products are recommended.
Class A: Traffic areas mainly with dry floors, changing rooms and reachable floors of swimming pools deeper than 80 cm.
Class 5 means that the stains produced with test solutions can be cleaned with a wet cloth.

Classe 1: Indiqué pour les intérieurs secs avec une superficie dont les pentes sont inférieures à 6 %.
ANSI A137.1-2012 Section 9.6.1: 'Wet Dynamic Coefficient of Friction (DCOF)' indique qu'un DCOF >= 0,42 est recommandé lorsque la résistance a l'antidérapant est requis.
Est recommandé PC >= 6 pour intérieurs et PC >= 11 pour extérieur quand la résistence au glissement est requise.
Les classe GA, GLA et GHA et les classe UA, ULA et UHA signifie que visiblement le produit n'est pas endommagé par les solutions appliquées. Les classe GB, GLB et GHB et les classe UB, ULB et UHB signifie que le produit subi un changement d'aspect. Nous recommandons d'utiliser des produits neutres.
PN 12: Couloir de circulation pieds nus en zone sèche. Vestiaires individuels et collectifs.
La classe 5 signifie que les tâches faites par les agents chimiques, se nettoient à l'aide d'un chiffon humide.

Gruppe 1: Geeignet für trockene Innenbereiche, mit einer Neigung geringer als 6%.
ANSI A137.1-2012 Section 9.6.1: 'Wet Dynamic Coefficient of Friction (DCOF)' empfohlen wird ein DCOF >= 0,42 wenn eine Rutschfestigkeit erfordert wird.
Es wird R >= 9 für Innenbereiche und R >= 11 für Aussenbereiche empfohlen, wo Rutschhemmung erfordert wird.
Klasse GA, GLA und GHA und klasse UA, ULA und UHA bedeutet, dass die Fliese keine sichtbaren Veränderungen zeigt, nach der Benutzung von entsprechenden Lösungen. Klasse GB, GLB und GHB und klasse UB, ULB und UHB bedeutet Änderungen des Oberflächrnaussehens. Es wird empfohlen nur neutrale Reiniger zu benutzen.
Gruppe A: Hauptsächlich trockene Bereiche, Umkleideräume und Böden des Schwimmbads, bis 80cm. Tiefe.
Gruppe 5, die getesteten Flecken können mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.

AENOR ER Empresa Registrada UNE EN ISO 9001 ER-0256/1994
AENOR Gestión Ambiental UNE EN ISO 14001 GA-2013/0361
IQNet
blue&green
GlobalEPD A VERIFIED ENVIRONMENTAL DECLARATION *BIs / BI b
SGS
AIDICO INSTITUTO TECNOLÓGICO DE LA CONSTRUCCION
FULL HD DIGITAL PRINTING TECHNOLOGY

Porcelánico Porcelanic Grès Cérame Feinsteinzeug	*Longitud Y Anchura* *Length/Width* *Longueur/Largeur* *Längsseite/Kurze Seite*	*Espesor* *Thickness* *Épaisseur* *Stärke*	*Rectitud De Los Lados* *Straightness Of Sides* *Rectitude Des Cotés* *Kantengeradlinigkeit*	*Ortogonalidad* *Squareness* *Orthogonalité* *Rechtwinkligkeit*	*Planitud De Superficie* *Surface Flatness* *Planimétrie De Superficie* *Ebenflächigkeit*	*Fuerza De Rotura* *Breaking Strength* *Force De Rupture* *Bruchlast*	*Resistencia A La Flexión* *Modulus Of Rupture* *Résistance À La Flexion* *Biegefestigkeit*	*Colocación* *Fixing* *Pose* *Verlegehinweis*
Grupo BIa Anexo G	ISO 10545-2	ISO 10545-2	ISO 10545-2	ISO 10545-2	ISO 10545-2	ISO 10545-4	ISO 10545-4	UNE CEN/TR 13548 IN Guía de la Baldosa Cerámica
Norma 14411	± 0,60 % (máx. ± 2,00 mm)	± 5 % (máx. ± 0,50 mm)	± 0,50 % (máx. ± 1,50 mm)	± 0,50 % (máx. ± 2,00 mm)	± 0,5 % (máx. ± 2,00 mm)	1300 N	35 N/mm²	Interior: Junta >= 3mm Exterior: Junta >= 5mm.
150 X 75	B: 1.496,0±0,30mm B: 747,0±0,30mm	10,70 ± 0,50 mm	<= 0,60 mm	<= 0,60 mm	+0,90mm / –0,60mm	3.000 N	50 N/mm²	MAX 20% **MIN: IN 2mm OUT 3mm**
150 X 75	B: 1.496,0±0,30mm B: 747,0±0,30mm	10,70 ± 0,50 mm	<= 0,60 mm	<= 0,60 mm	+0,90mm / –0,60mm	3.000 N	50 N/mm²	2mm MAX 20% **MIN: IN 2mm OUT 3mm**
150 X 37	B: 1.496,0±0,30mm B: 372,5±0,30mm	10,70 ± 0,50 mm	<= 0,60 mm	<= 0,60 mm	+0,90mm / –0,60mm	3.000 N	50 N/mm²	MAX 20% **MIN: IN 2mm OUT 3mm**
150 X 37	B: 1.496,0±0,30mm B: 372,5±0,30mm	10,70 ± 0,50 mm	<= 0,60 mm	<= 0,60 mm	+0,90mm / –0,60mm	3.000 N	50 N/mm²	2mm MAX 20% **MIN: IN 2mm OUT 3mm**
75 X 75	B: 747,0±0,30mm B: 747,0±0,30mm	9,80 ± 0,49 mm	<= 0,60 mm	<= 0,60 mm	+0,90mm / –0,60mm	2.500 N	49 N/mm²	2mm NO **MIN: IN 2mm OUT 3mm**

La Absorción de Agua se sitúa en <= 0,2% (la Norma ISO 10545-3 exige <= 0,5% para el grupo BIa)
La Dilatación Térmica Lineal (ISO 10545-8) se declara en 6,2.10-6 K-1.
Todos cumplen la Resistencia al Cuarteo (ISO 10545-11).
Todos cumplen la Resistencia a la Helada (ISO 10545-12).

Water absorption is between <= 0,2% (ISO 10545-3 norm requires <= 0,5% for group BIa)
Lineal thermal expansion (ISO 10545-8) has a value of 6,2.10-6 K-1.
They all conform to resistance to crazing (ISO 10545-11).
They all conform to resistance to frost (ISO 10545-12).

L´absorption d´eau est inférieure ou égale à 0,2% (Selon la Norme ISO 10545-3 elle doit être inférieure ou égale à 0,5% pour le groupe BIa)
La dilatation thermique linéaire (ISO 10545-8) est de 6,2. 10-6 K-1.
Ils respectent tous la norme de Résistance de Rupture (ISO 10545-11)
Ils respectent tous la norme de Résistance au Gel (ISO 10545-12)

Die Wasseraufnahme ist <= 0,2% (die Norm ISO 10545-3 verlangt für die Gruppe BIa <= 0,5%)
Die thermische Längenausdehnung (ISO 10545-8) beträgt 6,2 * 10 -6 K-1
Alle erfüllen die Beständigkeit gegen Haarrisse (ISO 10545-11)
Alle erfüllen die Frostbeständigkeit (ISO 10545-12)

Porosa Wall Tile Revêtement Wandfliesen	*Longitud Y Anchura* *Length/Width* *Longueur/Largeur* *Längsseite/Kurze Seite*	*Espesor* *Thickness* *Épaisseur* *Stärke*	*Rectitud De Los Lados* *Straightness Of Sides* *Rectitude Des Cotés* *Kantengeradlinigkeit*	*Ortogonalidad* *Squareness* *Orthogonalité* *Rechtwinkligkeit*	*Planitud De Superficie* *Surface Flatness* *Planimétrie De Superficie* *Ebenflächigkeit*	*Fuerza De Rotura* *Breaking Strength* *Force De Rupture* *Bruchlast*	*Resistencia A La Flexión* *Modulus Of Rupture* *Résistance À La Flexion* *Biegefestigkeit*	*Colocación* *Fixing* *Pose* *Verlegehinweis*
Grupo BIII Anexo G	ISO 10545-2	ISO 10545-2	ISO 10545-2	ISO 10545-2	ISO 10545-2	ISO 10545-4	ISO 10545-4	UNE CEN/TR 13548 IN Guía de la Baldosa Cerámica
Norma 14411	± 0,50 % (máx. ± 2,00 mm)	± 10 % (máx. ± 0,50 mm)	± 0,30 % (máx. ± 1,50 mm)	± 0,50 % (máx. ± 2,00 mm)	– 0,3% / +0,5% (máx. – 1,50 mm / +2,00mm)	600 N	12 N/mm²	Interior: Junta >= 3mm Exterior: no apto exteriores.
30 X 90	G: 898,0±0,30mm G: 298,0±0,30mm	10,60 ± 0,50 mm	<= 0,60 mm	<= 0,60 mm	+1,10mm / –0,50mm	700 N	16 N/mm²	NO **MIN: IN 1,5mm**

La Absorción de Agua se sitúa en > 12% (la Norma ISO 10545-3 exige > 10% para el grupo BIII)
La Dilatación Térmica Lineal (ISO 10545-8) se declara en 6,5.10-6 K-1.
Todos cumplen la Resistencia al Cuarteo (ISO 10545-11).
La Resistencia a la Helada (ISO 10545-12) no es una prestación declarada.

Water absorption is > 12% (ISO 10545-3 norm requires > 10% para for group BIII)
Lineal thermal expansion (ISO 10545-8) has a value of 6,5.10-6 K-1.
They all conform to resistance to crazing (ISO 10545-11).
Resistance to frost (ISO 10545-12) is not required.

L´absorption d´eau est supèrieure à 12% (Selon la Norme ISO 10545-3 elle doit être supèrieure à 10% pour le groupe BIII)
La dilatation thermique linéaire (ISO 10545-8) est de 6,2. 10-6 K-1.
Ils respectent tous la norme de Résistance de Rupture (ISO 10545-11)
La norme de Résistance au Gel (ISO 10545-12) n´est pas obligatoire pour ce groupe de produit.

Die Wasseraufnahme ist > 12% (die Norm ISO 10545-3 verlangt für die Gruppe BIII > 10%)
Die thermische Längenausdehnung (ISO 10545-8) beträgt 6,5 * 10 -6 K-1
Alle erfüllen die Beständigkeit gegen Haarrisse (ISO 10545-11)
Die Erfüllung der Frostbeständigkeit (ISO 10545-12) ist nicht erforderlich.

NO **MIN: IN 1,5mm**	**Junta mínima de 1,5 mm. No trabar**	Minimal grout joint 1,5 mm. Do not bond.	Joint minimum de 1,5 mm. Ne pas décaler	Fuge mind. 1,5 mm. Kein Verband
MAX 20% **MIN: IN 2mm OUT 3mm**	**Junta mínima: interiores de 2mm / exteriores de 3mm. No trabar más de un 20%**	Minimal grout joint: interiors 2 mm/exteriors 3 mm. Do not bond more than 20%.	Joint minimum: Intérieur de 2 mm / Extérieur de 3 mm. Ne pas décaler de plus de 20 %	Mind.-Fuge: Innenbereiche 2 mm / Aussenbereiche 3 mm. Nicht mehr als 20%-Verband
2mm NO **MIN: IN 2mm OUT 3mm**	**Junta mínima: interiores de 2 mm / exteriores de 3 mm. Producto de posible instalación modular. Para instalar el mismo de manera modular, solicitar expresamente en el pedido a Fábrica, compatibilidad de tono y calibre. En colocación modular, junta de 2 mm.**	Minimal grout joint: interiors 2 mm/exteriors 3 mm. A product suitable for modular installation. For a modular installation, shade and caliber compatibility must be specifically requested when placing order. In modular installation, 2 mm grout joint.	Joint minimum: Intérieur de 2 mm / Extérieur de 3 mm. Possibilité d'instalation modulaire. Demander la compatibilité des nuances et calibres. Keraben Grupo SA décline toutes responsabilités en cas contraire. Pour une pose modulaire, joint de 2 mm.	Mind.-Fuge: Innenbereiche 2 mm /Aussenbereiche 3 mm. Produkt geeignet für Modularverlegung. Auf der Bestellung anzugeben, um Kombinierung der Nuance und Kaliber zu berücksichtigen. Falls dies nicht erwähnt wird, werden mögliche Reklamationen hierzu von Keraben Grupo SA abgelehnt.. Bei Modulverlegung, eine Füge von 2 mm.
2mm MAX 20% **MIN: IN 2mm OUT 3mm**	**Junta mínima: interiores de 2 mm / exteriores de 3 mm. No trabar más de un 20%. Producto de posible instalación modular. Para instalar el mismo de manera modular, solicitar expresamente en el pedido a Fábrica, compatibilidad de tono y calibre. En colocación modular, junta de 2 mm.**	Minimal grout joint: interiors 2 mm/exteriors 3 mm. Do not bond more than 20%. A product suitable for modular installation. For a modular installation, shade and caliber compatibility must be specifically requested when placing order. In modular installation, 2 mm grout joint.	Joint minimum: Intérieur de 2 mm / Extérieur de 3 mm. Ne pas décaler de plus de 20 %. Possibilité d'instalation modulaire. Demander la compatibilité des nuances et calibres. Keraben Grupo SA décline toutes responsabilités en cas contraire. Pour une pose modulaire, joint de 2 mm.	Mind.-Fuge: Innenbereiche 2 mm /Aussenbereiche 3 mm. Nicht mehr als 20%-Verband. Produkt geeignet für Modularverlegung. Auf der Bestellung anzugeben, um Kombinierung der Nuance und Kaliber zu berücksichtigen. Falls dies nicht erwähnt wird, werden mögliche Reklamationen hierzu von Keraben Grupo SA abgelehnt.. Bei Modulverlegung, eine Füge von 2 mm.

AENOR Empresa Registrada UNE EN ISO 9001 ER-0256/1994
AENOR Gestión Ambiental UNE EN ISO 14001 GA-2013/0361
IQNet CERTIFIED QUALITY SYSTEM
blue&green
GlobalEPD A VERIFIED ENVIRONMENTAL DECLARATION *BIs / BI b
SYSTEM CERTIFICATION OHSAS 18001 SGS
AIDICO INSTITUTO TECNOLÓGICO DE LA CONSTRUCCION
FULL HD DIGITAL PRINTING TECHNOLOGY

CONSEJOS DE COLOCACIÓN DEL PRODUCTO, MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA.

Para conseguir un resultado óptimo en la colocación de este producto es imprescindible el cumplimiento de las siguientes recomendaciones :

Antes de la colocación

· Antes de la colocación, verificar que el producto cerámico se ajusta a lo solicitado. El código numérico en el caso del tono y alfabético en el caso del calibre, indican posibles diferencias de tonalidades y de nominales entre diversas producciones, si el contenido de cada caja no se corresponde en idéntico tono y calibre, estas, no deben instalarse mezcladas.
· Manipular las piezas con cuidado para evitar problemas de despuntado y rayado.

· Maestrear las paredes y los suelos antes de la colocación.

Durante la colocación

· Para la fijación de las piezas, usar un cemento cola de calidad y peinar tanto la pared o el suelo como la propia pieza, peinando con llana dentada del tamaño adecuado al formato de la pieza. La colocación con morteros tradicionales, utilizados para baldosas de pasta blanca o roja, no garantiza una buena adhesión para las baldosas de gres porcelánico. Para garantizar una buena adhesión al soporte en baldosas de gres porcelánico, es imprescindible la utilización de materiales de agarre y de rejuntado específicos.
· En lugares donde sea necesario reforzar la estanqueidad, usar un mortero de rejunte epoxi especial impermeable para juntas. Para lograr la estanqueidad entre la pared alicatada y la bañera, se recomienda usar un perfil de pvc específico para este uso o una aplicación de epoxi o silicona especial de sellado impermeable específico y elástica.
· Se utilizarán las herramientas adecuadas como llana dentada, maza y llana de goma para rejuntado. No utilizar cuñas para establecer el ancho de junta. Para una óptima colocación se recomienda utilizar mecanismos de nivelación, como las campanas de colocación.
· Los lados de las piezas deben quedar perfectamente limpios antes de la colocación de la siguiente pieza. Las piezas deben de colocarse perfectamente alineadas para mantener la verticalidad y horizontalidad de todas las juntas. En los casos en los que se quiera colocar el material desplazado, las mismas, no deberán estar separadas entre sí más de un 20% de la superficie total de la pieza.
· En materiales pulidos y/o rectificados, las piezas están ligeramente biseladas, para evitar despuntados y facilitar su colocación. En este tipo de materiales, al unir las piezas, debe quedar una junta de al menos 1,5 mm de grosor para revestimientos rectificados y 2 mm para pavimentos rectificados, que debe ser sellada con material de rejuntar tipo "junta fina" exento de áridos. En el caso de materiales no rectificados, la junta deberá ser siempre de al menos 2,5 mm de grosor. No deberán utilizarse materiales de rejuntado que contengan "negro de humo" (juntas negras).
· En las paredes con ángulos internos hay que dejar 5 milímetros libres por la posible dilatación de las piezas. Será necesario planificar y ejecutar correctamente juntas perimetrales de 5 mm en estancias mayores a 7 m2, y de dilatación de 5 mm cada 20 a 40 M2 de superficie en exteriores y el doble en interiores. La colocación sin juntas no es recomendable tecnicamente.

Después la colocación / Mantenimiento

· Una vez finalizado el proceso debemos retirar el material sobrante, antes de que se endurezca, y asi proceder a una primera limpieza con productos no abrasivos, (acido fluorhídrico y derivados) basta con agua caliente y un detergente neutro.
· Proteger adecuadamente las baldosas colocadas del tránsito de obra hasta la finalización de la misma.
· Para la limpieza de las piezas debe utilizarse una esponja limpia. No usar estropajos u otros materiales que pueden rayar la superficie de este producto. No utilizar ningún producto abrasivo o excesivamente ácido.

Para un buen mantenimiento del pavimento se aconseja el empleo de un detergente neutro de alto poder limpiador como FilaCleaner.

Recomendaciones para casos de suciedad intensa y/o incrustada:	Producto a utilizar:
· Cemento, cal del agua, rayas metales, óxidos.	DETERDEK
· Residuos juntas de resina epoxi.	FILA CR10
· Grasas, bebidas, comidas, goma, tintes, rotulador, gotas de pintura plástica.	FILA PS/87
· Pintadas de grafitis.	FILA NOPAINT STAR
· Cera de velas, resinas árboles, residuos cinta adhesiva.	FILASOLV

OTRAS CONSIDERACIONES

· En el caso de que el material adquirido sea para instalar fachadas ventiladas o aplacadas deberá contactar con Keraben Systems para que procedan a la labor de consultoría y asistencia.
· La instalación del producto, supone su aceptación, y por tanto no se admitirán reclamaciones de material instalado derivado del incumplimiento de estas premisas.
· Los datos que aparecen en la siguiente hoja técnica son válidos únicamente para las muestras de la producción anteriormente reseñada.
· Para pruebas de producciones actuales deberán contactar directamente con Keraben Grupo S.A.

INSTRUCTIONS FOR FIXING THE PRODUCT, MAINTENANCE & CLEANING

To achieve optimum results in the laying of this product it is essential that you carry out the following recommendations :

Before fixing

· Prior to the setting of the tile, verify that the ceramic product adjusts to the job specification. The number code and alphabetic code appearing on the box label refers to the shade and caliber respectively . Do not mix and match tiles from cartons showing different shade and caliber information on the same installation site.
· Handle the tiles with care to avoid problems of chipping and scratching.

· Plaster the walls and screed the floors before laying.

During fixing

· To fix the tiles, use a quality cement / adhesive and comb both walls, floors and the pieces themselves, combing with a jagged trowel of a size suitable to the format of the tile in question.
· The use of traditional gouts, used for white or red bodied glazed tiles, will not guarantee good adhesion of porcelain tiles. To guarantee good adhesion to the base, for porcelain tiles, the use of specific adhesive and grout is essential.
· In areas requiring waterproof reinforcement, use special epoxi waterproof mortars to seal the grouts. For an adequate waterproof sealing between bath walls and bathtub , the usage of an specific PVC glued profile, a special epoxi waterproof mortar or an special elastic waterproof silicone grout is recommended.
· When sealing , use the appropriate tools such as serrated trowels, drop hammer and rubber trowels. Do not use wedges to set the width of joint. For optimal placement is recommended mechanisms such as leveling pins.
· The sides of the tiles must be perfectly clean before the next tile can be laid. The tiles must be laid perfectly straight in order to maintain the vertical and horizontal alignment of all of the joints. In those cases in which you wish to bond the tiles, it should not be more than 20% of the tile.
· With polished and/or rectified material, the tiles are slightly bevelled, to avoid chipping and simplify laying. For this type of material, when joining the tiles, a gap of at least 1,5 mm must be left for rectified wall tiles and 2 mm for rectified floor tiles, which will then be grouted with "fine seal" type grout, free of any aggregates. In case of non-rectified material, the gap left for the joint must always be at least 2,5 mm wide. Sealing materials that contain "carbon black" (black grout) must not be used.
· On walls with internal angles, 5 millimetres of space must be left free for posible expansion of the tiles. It will be necessary to correctly and accurately plan and do 5 mm perimeter boundary joints on surfaces greater than 7 sq. meters, and 5 mm of expansion joints every 20 to 40 sq. meters of surface for exteriors and double that for interiors. Laying without joints is not recommended from a technical point of view.

After fixing / Maintenance

· Once the grouting process has been finished, we must remove any excess grout, before it can harden, going ahead with a first cleaning, using non-abrasive products (hydrofluoric acid and derivatives). The use of hot water with a neutral detergent is enough.
· Placed tiles must be properly protected untill the construction activity finishes.
· For cleaning the tiles, you must use a clean sponge. Do not use a scourer or any other materials that might scratch the surface of the tiles. Do not use any product that is abrasive or excessively acidic.

For a good maintenance of the ceramic floor tili, we recomend the use of a neutral detergent of high cleaning power as FilaCleaner.

Recommendations for cases of intense and/or embedded dirt:	Product to use:
· Cement, lime water, stripes metals, oxides.	DETERDEK
· Waste epoxy joints resin.	FILA CR10
· Fats, beverages, food, rubber, dyes, marker, plastic paint droplets.	FILA PS/87
· Graffitis.	FILA NOPAINT STAR
· Candel wax, tree resins, waste adhesive tape	FILASOLV

OTHER CONSIDERATIONS

· In case the product ordered is for installation of Ventilated facades or bonded facades, please contact Keraben Systems for consultation and assistance.
· Laying the tiles means that they have been accepted, and , as a result, no claims will be accepted for material installed, arising from a failure to comply with these premises.
· The data shown in the next technical page are valid only for the samples of the particular production previously reviewed.
· For proof of actual productions, you must contact Keraben Group S.A. directly.

CONSEILS D'INSTALLATION, D'ENTRETIEN ET DE MAINTENANCE

Pour obtenir un résultat optimal lors de la collocation de ce produit il est indispensable d'accomplir les recommandations suivantes:

Avant la pose

· Avant la pose, vérifier que la référence correspond à celle demandée. Le code numérique (chiffre) pour la nuance et alphabétique (lettre) pour le calibre, indiquent les possibles différences de nuance et de calibre entre les différentes productions. Si le contenu de chaque boîte ne correspond pas exactement dans la nuance et le calibre entre elles, le matériel ne doit pas être installé.
· Manipuler les pièces avec précaution afin d'éviter des problèmes de détérioration et de rayure.

· Préparer la surface et les sols avant la pose.

Pendant la pose

· Pour exécuter la pose, utiliser du ciment colle de qualité et appliquer autant sur le mur que sur le sol, utiliser une taloche crantée de la dimension adéquate au format du carreau. La pose traditionnelle avec ciment, utilisée pour les carrelages en pâte blanche ou rouge, ne garantie pas une bonne adhésion pour ceux en grès cérame émaillé (porcelainé). Afin de garantir une bonne adhésion entre le support et la céramique en grès cérame émaillé, il est indispensable d'utiliser des matériaux de colles et joints appropriés.
· Dans les lieux où il est nécessaire, renforcer l'étanchéité, en utilisant un joint époxy spécial imperméable pour les joints. Afin d'obtenir une étanchéité entre le mur carrelé et la baignoire, il est recommandé d'utilisé un profilé en pvc, spécifique pour ce genre d'usage ou une application époxy ou un silicone spécial imperméabilisant et élastique.
· Il faudra les outils adéquats comme un peigne à dent, un marteau et une taloche en caoutchouc pour jointoyer. Ne pas utiliser de calles pour établir l 'epaisseur des joints. Pour optimiser la pose nous conseillons d' utiliser des systèmes autonivelants, comme par exemple les cloches ou croisillons autonivelants.
· Les bords des pièces doivent restés parfaitement propres avant la pose de la pièces suivantes. Les pièces doivent être placées parfaitement alignées pour maintenir la verticalité et l'horizontalité des joints. Dans les cas de pose avec joint libre, les pièces ne devront pas être séparées entre elles de plus de 20 % de leur longueur totale.
· Les pièces céramiques polies et/ou rectifiées sont légèrement chanfreinées afin d'éviter les épointements et faciliter la pose. Dans ce type de céramique, le joint de pose devra mesurer minimum 1,5 mm d'epaisseur pour carrelage rectifiés et 2 mm pour dalles rectifiés, qui doit être scellé avec du matériel spécifiques , type « joint fin ». Dans le cas ou les pièces céramiques ne seraient pas rectifiées, le joint devra être toujours d'au moins 2,5 mm. Ne pas utiliser des matériaux pour effectuer les joints de couleur noir.
· Sur les murs avec les angles internes il faut laisser 5 mm pour si éventuellement les pièces se dilatent. Il est obligatoire de prévoir et de mettre en oeuvre conformément aux règles de l'art, les joints périmétraux de 5 mm pour les surfaces de plus de 7m2 de même que les joints de dilatation de 5 mm pour les surfaces comprises entre 20 et 40m2 pour l'extérieur et du double pour les surfaces intérieures. La pose sans joints n'est pas recommandée a partir de n'importe quel point de vue technique.

Après la pose / Entretient

· Une fois terminé le processus nous devons retirer le matériel restant, avant qu'il ne durcisse, et ainsi procéder au nettoyage avec des produits non abrasifs (éviter des acides fluorhydriques ou dérivés).
· Protéger correctement le carrelage une fois posé, afin d'eviter toutes nuisances qui pourraient survenir a l'issue de la pose.
· Lors du nettoyage des céramiques, nous devons utiliser une éponge propre.Ne pas utiliser une éponge ou autres matériaux qui puissent rayer la superficie de ces produits. Ne pas utiliser des produits abrasif ou excessivement acide.

Pour une bonne maintenance de votre carrelage, il est conseillé d'employer un détergent neutre avec un haut pouvoir nettoyant comme FilaCleaner.

Recommandations en cas de saleté intense et/ou incrustée:	Produits à utiliser:
· Ciment, calcaire, rayures métaliques, oxidation.	DETERDEK
· Résidus de résine Epoxi dans les joints.	FILA CR10
· Graisses, boissons, nourritures, gomme, encre, marqueur, gouttes de peinture acrylique.	FILA PS/87
· Graffitis, tags.	FILA NOPAINT STAR
· Cire de bougie, résines d'arbre, résidus de bande adhésive.	FILASOLV

AUTRES CONSIDÉRATIONS

· Dans le cas ou le matériel acquis serait pour installer sur des façades ventilées ou collées, vous devrez contacter Keraben Systems.
· La pose du produit, suppose son acceptation, et nous n'admettrons aucunes réclamations concernant le matériel installé.
· Les renseignements qui apparaissent sur la page suivante de la fiche technique, sont valident uniquement pour les échantillons de la production antérieure.
· Pour les preuves de productions actuelles, vous devrez vous renseigner directement a Keraben Groupe S.A.

EMPFEHLUNGEN ZUR VERLEGUNG, REINIGUNG UND PFLEGE

Um optimale Verlegungsresultate zu erzielen, müssen folgende Anwendungsratschläge berücksichtigt werden:

Vor der Verlegung

· Bitte vor der Verlegung überprüfen, dass das gelieferte Produkt mit dem was bestellt wurde übereinstimmt. Die numerische Ziffer bei der Nuance und der alphabetische Code beim Kaliber können auf mögliche Nuancen- bzw. Kaliberunterschiede zwischen verschiedenen Produktionen hinweisen. Falls auf den Kartons nicht die selben Nuancen bzw. das Kaliber steht darf die Ware nicht zusammen verlegt werden.
· Behandeln Sie die Fliesen vorsichtig, um Abplatzungen und Kratzer zu vermeiden.

· Vor der Verlegung müssen die Oberflächen entsprechend vorbereitet werden.

Während der Verlegung

· Zur Verlegung der Platten bitte nur hochwertige Kleber verwenden und diesen sowohl auf den Untergrund als auch die Fliese mit einem Zahnspachtel entsprechender Grösse auftragen.
· Um bei Feinsteinzeugfliesen einen korrekten Halt garantieren zu können, ist es erforderlich spezifische Klebe- und Fugenmaterialien zu verwenden, die den Raumbedürnissen ensprechen. Traditionelle Kleber oder Mörtel sind nur für weiss- und rotscherbige Produkte geeignet, nicht für Feinsteinzeugfliesen.
· Benutzen Sie bitte nur geeignete Werkzeuge wie Zahnspachtel, Gummihammer und Ausfugekelle aus Gummi. Keine Fugenkeile für die Fugenbreite benutzen. Für eine optimale Platzierung wird empfohlen Nivellierung Mechanismen wie Nivellierstifte Platzierung.
· Die Kanten der Fliesen müssen vollständig gereinigt sein, bevor das nächstes Stück verlegt wird. Um ein sauberes Fugenbild sowohl vertikal als auch horizontal zu erhalten, müssen die Platten absolut geradlinig verlegt werden. Im Fall, dass die Fliesen im Versatz verlegt werden sollen, empfehlen wir, dass dieser nicht grösser als 20% der Kantenlänge sein sollte.
· Polierte bzw. kalibrierte Fliesen sind leicht angefast, um Abplatzungen zu vermeiden und das Verlegen zu vereinfachen. Hier sollte die Fugenbreite mind. 2 mm sein bei rektifizierten Bodenfliesen und 1,5 mm bei rektifizierten Wandfliesen. Ein spezifisches Fugenmaterial für schmale Fugen muss verwendet werden. Bei unkalibriertem Material sollte die Fugenbreite mind. 2,5 mm. betragen. Auf keinem Fall darf Fugenmaterial mit Russpartikeln verwendet werden (schwarze Fugen).
· Bei Innenecken im Wandbereich müssen für eine mögliche Dehnung einige 5 mm Spiel bleiben. Es müssen 5 mm breite Umfangsfugen berücksichtigt werden bei Flächen grösser als 7 m2, und 5 mm Dehnungsfugen jede 20 m2 - 40 m2 bei Aussenflächen und das doppelte bei Innenflächen. Eine fugenfreie Verlegung wird auf keinen Fall empfohlen.

Nach der Verlegung / Pflege

· Sobald die Verlegearbeiten beendet sind, müssen umgehend Kleberüberstände entfernt werden bevor diese aushärten. Für diese erste Reinigung ist davon abzusehen, ätzende Reiniger zu verwenden.Warmes Wasser und ein neutrales Reiniger reichen völlig aus.
· Bitte schützen Sie die Fliesen nach dem Verlegen, bis die Bautätigkeit beendet geschützt werden.
· Für die Reinigung der Platten bitte einen sauberen Schwamm benutzen. Keine Bürsten oder andere Gegenstände verwenden, die die Oberfläche verkratzen könnten. Keine scheuernden oder extrem ätzenden Reiniger benutzen.

Für eine optimale Pflege der Bodenfliesen wird ein neutrales Reinigungsmittel empfohlen, wie z.B. FilaCleaner.

Empfehlungen bei extremen Schmutz:	Reiniger:
· Zement, Wasserkalk, Metalstreifen, Rost	DETERDEK
· Fugenreste Kunstoff Epoxi	FILA CR10
· Fett, Getränke, Nahrung, Gummi, Tinte, Farbstifte, Farbe	FILA PS/87
· Graffities	FILA NOPAINT STAR
· Kerzenwachs, Baumharz, Klebeband	FILASOLV

WEITERE BEMERKUNGEN

· Bitte kontaktieren Sie Keraben Systems, wenn es sich um die Installation einer hinterlüfteten Fassade handelt. Eine Verlegung der Fliesen bedeutet die Anerkennung der Ware. Es werden keine Reklamationen bei verlegtem Material akzeptiert, bei der diese Verlegehinweise nicht berücksichtigt wurden.Die angegebenen Daten gelten ausschliesslich für das Material aus o.a. Produktion.
· Für Daten aktueller Produktionen setzen Sie sich bitte mit Keraben Gruppe S.A. in Verbindung.

AENOR ER Empresa Registrada UNE EN ISO 9001 ER-0256/1994
AENOR Gestión Ambiental UNE EN ISO 14001 GA-2013/0361
CERTIFIED IQNet QUALITY SYSTEM
blue&green
GlobalEPD A VERIFIED ENVIRONMENTAL DECLARATION *BIa / BIb
SYSTEM CERTIFICATION OHSAS 18001 SGS
AIDICO INSTITUTO TECNOLÓGICO DE LA CONSTRUCCION
FULL HD DIGITAL PRINTING TECHNOLOGY